

	Verfahren zur Messung der Gesamteingangsleistung von Vorschaltgerät-Lampe-Schaltungen Deutsche Fassung EN 50294:1998 + A1:2001	DIN EN 50294
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekannt gegeben worden.	Klassifikation VDE 0712 Teil 294
ICS 17.220.20; 29.140.99 Measurement method of total input power of ballast-lamp circuits; German version EN 50294:1998 + A1:2001 Méthode de mesure de la puissance d'entrée totale des circuits ballasts/lampes; Version allemande EN 50294:1998 + A1:2001 Die Europäische Norm EN 50294:1998, zusammen mit der eingearbeiteten Änderung A1:2001, hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 50294 wurde am 1998-08-01 angenommen. Die Änderung A1 wurde am 2000-08-01 angenommen. Daneben darf DIN EN 50294 (VDE 0712 Teil 294):1999-08 noch bis 2003-08-01 angewendet werden. Nationales Vorwort Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 521.3 „Geräte für Lampen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig. Norm-Inhalt der Änderung A1 war veröffentlicht als E DIN EN 50294/A1 (VDE 0712 Teil 294/A1):1999-12. Der Text der Änderung A1 ist am linken Seitenrand mit einer senkrechten Linie gekennzeichnet. Fortsetzung Seite 2 bis 4 und 13 Seiten EN DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE Normenausschuss Lichttechnik (FNL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.		

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 50294 (VDE 0712 Teil 294):1999-08** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- EN 50294/A1:2001 übernommen.

Durch die Änderung A1 wurden geändert:

- 4.1: EMV-Richtlinie gestrichen;
- 4.2: Angabe des Lichtstromfaktors von Vorschaltgeräten neu festgelegt;
- 5.4: Anmerkung 2 hinzugefügt und Anforderungen überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN EN 50294 (VDE 0712 Teil 294):1999-08

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60081:1998	IEC 60081:1997	DIN EN 60081:1998-10	–
EN 60901:1996 + A1:1997 + A2:2000	IEC 60901:1996 + A1:1997 + A2:2000	DIN EN 60901:2001-06	–
EN 60920:1991	IEC 60920:1990	DIN EN 60920 (VDE 0712 Teil 10):1993-04	VDE 0712 Teil 10
EN 60920:1991/ A1:1993	IEC 60920:1990/ A1:1993	DIN EN 60920/A1 (VDE 0712 Teil 10/A1):1997-12	VDE 0712 Teil 10/A1
EN 60920:1991/ A2:1996	IEC 60920:1990/ A2:1995	DIN EN 60920/A2 (VDE 0712 Teil 10/A2):1997-06	VDE 0712 Teil 10/A2
EN 60920:1991/ A11:2000	–	DIN EN 60920/A11 (VDE 0712 Teil 10/A11):2000-08	VDE 0712 Teil 10/A11

(fortgesetzt)

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60921:1991 + A1:1992	IEC 60921:1988 + Corrigendum April 1989 + A1:1990, mod.	DIN EN 60921 (VDE 0712 Teil 11):1993-04	VDE 0712 Teil 11
EN 60921:1991/ A2:1995	IEC 60921:1988/ A2:1995	DIN EN 60921/A2 (VDE 0712 Teil 11/A2):1997-06	VDE 0712 Teil 11/A2
EN 60928:1995 + A1:1999	IEC 60928:1995 + A1:1999	DIN EN 60928 (VDE 0712 Teil 22):2000-04	VDE 0712 Teil 22
EN 60929:1992	IEC 60929:1990 + Corrigendum Juni 1991	DIN EN 60929 (VDE 0712 Teil 23):1995-04	VDE 0712 Teil 23
EN 60929:1992/ A1:1995	IEC 60929:1990/ A1:1994	DIN EN 60929/A1 (VDE 0712 Teil 23/A1):1997-06	VDE 0712 Teil 23/A1
EN 60929:1992/ A2:1996	IEC 60929:1990/ A2:1996	DIN EN 60929/A2 (VDE 0712 Teil 23/A2):1997-06	VDE 0712 Teil 23/A2

Nationaler Anhang NB (informativ) Literaturhinweise

DIN EN 60081, *Zweiseitig gesockelte Leuchtstofflampen – Anforderungen an die Arbeitsweise (IEC 60081:1997); Deutsche Fassung EN 60081:1998.*

DIN EN 60901, *Einseitig gesockelte Leuchtstofflampen – Anforderungen an die Arbeitsweise (IEC 60901:1996 + A1:1997 + A2:2000); Deutsche Fassung EN 60901:1996 + A1:1997 + A2:2000.*

DIN EN 60920 (VDE 0712 Teil 10), *Vorschaltgeräte für röhrenförmige Leuchtstofflampen – Allgemeine und Sicherheitsanforderungen (IEC 60920:1990); Deutsche Fassung EN 60920:1991.*

DIN EN 60920/A1 (VDE 0712 Teil 10/A1), *Vorschaltgeräte für röhrenförmige Leuchtstofflampen – Allgemeine und Sicherheitsanforderungen (IEC 60920:1990/A1:1993); Deutsche Fassung EN 60920:1991/A1:1993.*

DIN EN 60920/A2 (VDE 0712 Teil 10/A2), *Vorschaltgeräte für röhrenförmige Leuchtstofflampen – Allgemeine und Sicherheitsanforderungen (IEC 60920:1990/A2:1995); Deutsche Fassung EN 60920:1991/A2:1996.*

DIN EN 60920/A11 (VDE 0712 Teil 10/A11), *Vorschaltgeräte für röhrenförmige Leuchtstofflampen – Allgemeine und Sicherheitsanforderungen; Deutsche Fassung EN 60920:1991/A11:2000.*

DIN EN 60921 (VDE 0712 Teil 11), *Entladungslampenzubehör – Vorschaltgeräte für röhrenförmige Leuchtstofflampen – Anforderungen an die Arbeitsweise (IEC 60921:1988 + Corrigendum April 1989 + A1:1990, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60921:1991 + A1:1992.*

DIN EN 60921/A2 (VDE 0712 Teil 11/A2), *Vorschaltgeräte für röhrenförmige Leuchtstofflampen – Anforderungen an die Arbeitsweise (IEC 60921:1988/A2:1994); Deutsche Fassung EN 60921:1991/A2:1995.*

DIN EN 60928 (VDE 0712 Teil 22), *Geräte für Lampen – Wechselstromversorgte elektronische Vorschaltgeräte für röhrenförmige Leuchtstofflampen – Allgemeine und Sicherheitsanforderungen (IEC 60928:1995 + A1:1999); Deutsche Fassung EN 60928:1995 + A1:1999.*

DIN EN 60929 (VDE 0712 Teil 23), Wechselstromversorgte elektronische Vorschaltgeräte für röhrenförmige Leuchtstofflampen – Anforderungen an die Arbeitsweise (IEC 60929:1990 + Corrigendum Juni 1991); Deutsche Fassung EN 60929:1992.

DIN EN 60929/A1 (VDE 0712 Teil 23/A1), Wechselstromversorgte elektronische Vorschaltgeräte für röhrenförmige Leuchtstofflampen – Anforderungen an die Arbeitsweise (IEC 60929:1990/A1:1994); Deutsche Fassung EN 60929:1992/A1:1995.

DIN EN 60929/A2 (VDE 0712 Teil 23/A2), Wechselstromversorgte elektronische Vorschaltgeräte für röhrenförmige Leuchtstofflampen – Anforderungen an die Arbeitsweise (IEC 60929:1990/A2:1996); Deutsche Fassung EN 60929:1992/A2:1996.

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 50294

Dezember 1998

+ A1

Juni 2001

ICS 29.140.99

Deutsche Fassung

**Verfahren zur Messung der Gesamteingangsleistung
von Vorschaltgerät-Lampe-Schaltungen**
(Einschließlich Änderung A1:2001)

Measurement method of total input power of
ballast-lamp circuits
(Includes Amendment A1:2001)

Méthode de mesure de la puissance d'entrée
totale des circuits ballasts/lampes
(Inclut l'amendement A1:2001)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1998-08-01 und die A1 am 2000-08-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 2001 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 50294:1998 + A1:2001 D



Documents

Document Sharing Hub

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde von dem Technischen Komitee CENELEC TC 34 Z „Leuchten und Zubehör“ ausgearbeitet.

Der Text des Entwurfs wurde dem Einstufigen Annahmeverfahren unterworfen und von CENELEC am 1998-08-01 als EN 50294 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 1999-06-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 1999-06-01

Diese Norm wurde als Antwort auf ein Ersuchen der Europäischen Kommission erarbeitet, um mit einem Messverfahren für die Gesamteingangsleistung von Vorschaltgerät-Lampe-Schaltungen ein gemeinsames europäisches Klassifikationssystem zu unterstützen.

Die gemessene Gesamteingangsleistung, die verschiedene Lichtstromfaktoren der Vorschaltgeräte in unterschiedlichen Schaltungen berücksichtigt, ist zur Anwendung für die Klassifikation von Vorschaltgerät-Lampe-Schaltungen vorgesehen.

Berücksichtigt werden in einer zukünftigen Ausgabe dieser Norm:

- Vorschaltgerät-Lampe-Schaltungen für Hochleistungsentladungslampen;
- Lampenstromkreise mit Transformatoren oder Konvertern für Niederspannungs-Halogenlampen;
- Vorschaltgerät-Lampe-Schaltungen für stabförmige Lampenbauformen und einseitig gesockelte (kompakte) Lampen, die gegenwärtig in dieser Norm nicht behandelt werden.

Vorwort der Änderung A1

Diese Änderung wurde von dem Technischen Komitee CENELEC TC 34 Z „Leuchten und Zubehör“ ausgearbeitet.

Der Text des Entwurfs wurde dem Einstufigen Annahmeverfahren unterworfen und von CENELEC am 2000-08-01 als Änderung A1 zu EN 50294:1998 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2001-12-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2003-08-01